

## Z á p i s n i c a

### zo zasadnutia mestského zastupiteľstva v Malackách, konaného dňa 20 .6.2011.

Podrobný zvukový záznam z priebehu rokovania MsZ je archivovaný na CD nosiči č.08/2011

Prítomní : 11 (viď prezenčná listina)

Ospravedlnení: posl. Říha, posl. Hamarová, posl. Trenčanská

Zasadnutie MsZ otvoril RNDr. Jozef Ondrejka, primátor mesta, privítal prítomných 11 poslancov, čím bolo MsZ uznášania schopné.

#### **K bodu 1- Určenie pracovných komisií MsZ a návrh programu rokovania**

Návrh na zloženie návrhovej komisie:                       posl. Katarína Berkešová , predseda  
  posl. Anton Pašteka, člen  
  posl. Štefan Bauman, člen

Za overovateľov zápisnice boli určení:                       posl. Jozef Bulla  
  posl. Mária Tedlová

Návrh programu:

- 1) Otvorenie a určenie pracovných komisií MsZ
- 2) a) Schválenie projektu Elektronizácia samospráv Malaciek a Stupavy – *Z76/2011*  
   b) Schválenie projektu Rekonštrukcia Nádražnej ulice a autobusového nádražia v Malackách, Terminál integrovanej dopravy v Malackách, usporiadanie užívacieho vzťahu medzi mestom Malacky a vlastníkami pozemkov odplatným prevodom a odplatným prenájomom - *Z77/2011*
- 3) Schválenie záverečného účtu mesta – *Z78/2011*
- 4) Odborné stanovisko hlavného kontrolóra k záverečnému účtu mesta – *Z79/2011*
- 5) Správa Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky o výsledku kontroly hospodárenia s finančnými prostriedkami a nakladania s majetkom mesta - *Z80/2011*
- 6) Správa o vykonanej následnej finančnej kontroly “ HBV Jánošíkova Malacky“- *Z81/2011*
- 7) Návrh plánu kontrolnej činnosti útvaru hlavného kontrolóra mesta na II. polrok roku 2011 – *Z102/2011*
- 8) Správy o hospodárení príspevkových a rozpočtových organizácií mesta Malacky za rok 2010
  - a) MCK - *Z82/2011*
  - b) AD-HOC - *Z83/2011*
  - c) MsCSS - *Z84/2011*
  - d) ZUŠ – *Z85/2011*
  - e) MŠ – *Z86/2011*
  - f) ZŠ – Dr. J. Déjera – *Z87/2011*
  - g) ZŠ - Štúrova - *Z88/2011*
  - h) ZŠ – Záhorácka - *Z89/2011*
  - ch) CVČ – *Z90/2011*

- 9) Návrh zmeny rozpočtu príspevkových organizácií mesta na rok 2011:
  - a) AD-HOC - Z91/2011
  - b) MCK - Z92/2011
- 10) Návrh na delegovanie zástupcov mesta Malacky do Rady školy pri CVČ - Z93/2011
- 11) Rôzne :
  - a) čerpaní rozpočtu mesta Malacky za január až apríl 2011 – Z95/2011
  - b) realizácií projektu Záhorie, Malacky – Odkanalizovanie – Z96/2011
  - c) realizácii HBV – Jánošíkova ul. – Z97/2011
- 12) Návrh na schválenie platu primátora mesta Z57/2011
- 13) Zásady odmeňovania poslancov, členov komisií a iných osôb zúčastnených na činnosti mestského zastupiteľstva - Z106/2011
- 14) Interpelácie poslancov
- 15) Záver
- 16) Informácie o
  - a) stave riešenia kapacitných priestorov pre MŠ – Z98/2011
  - b) činnosti Inkubátora Malacky, n. o. za rok 2010 – Z99/2011

RNDr. Ondrejka, navrhol vypustil z programu rokovania bod č. 13) Zásady odmeňovania poslancov, členov komisií a iných osôb zúčastnených na činnosti mestského zastupiteľstva - Z106/2011, na základe písomnej požiadavky ospravedlneného posl. J. Říhu, a zaradiť do programu bod č. 16a) Informáciu o stave riešenia kapacitných priestorov pre MŠ – Z98/201, pred bod rokovania č. 11b) Informácia o realizácii projektu Záhorie, Malacky – Odkanalizovanie – Z96/2011

Hlasovanie za doplnený návrh programu:

Za: 11                      P: 0                      Zdr.: 1                      Nehl.: 0

Uznesenie č. 90 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

### **K bodu programu: Schválenie projektu Elektronizácia samospráv Malaciek a Stupavy – Z76/2011**

Materiál predložila a uviedla Mgr. Zita Kúrová, vedúca OP.

V diskusii vystúpili: posl. Ondrovič, posl. Spusta, posl. Mračna, posl. Bulla, RNDr. Ondrejka, p. Blaška, posl. Andil, posl. Halcin, posl. Janíková

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 14                      P: 0                      Zdr.: 0                      Nehl.:0

Uznesenie č.91 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 15:11 – 15:49 h. (rokovanie trvalo 0° 38'17")

### **K bodu programu: Schválenie projektu Rekonštrukcia Nádražnej ulice a autobusového nádražia v Malackách, Terminál integrovanej dopravy v Malackách, usporiadanie užívacieho vzťahu medzi mestom Malacky a vlastníckmi pozemkov odplatným prevodom a odplatným prenájmom - Z77/2011**

Materiál predložila a uviedla Mgr. Zita Kúrová, vedúca OP.

V diskusii vystúpili: posl. Ondrovič

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 8 P: 1 Zdr.: 4 Nehl.:1

Uznesenie č.92 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.  
Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 15:49 – 15:53 h. (rokovanie trvalo 0° 4'40")

#### **K bodu programu: Schválenie záverečného účtu mesta – Z78/2011**

Materiál predložil a uviedol Ing. Ladislav Adamovič, vedúci OE.  
V diskusii vystúpili: posl. Moravčík, posl. Andil, posl. Janíková, Ing. Vavrinec, posl. Mračna, RNDr. Ondrejka

Hlasovanie za návrh na uznesenie :  
Za: 15 P: 0 Zdr.: 0 Nehl.:0

Uznesenie č.93 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.  
Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 15:55 – 16:43 h. (rokovanie trvalo 0° 48'55")

#### **K bodu programu: Odborné stanovisko hlavného kontrolóra k záverečnému účtu mesta – Z79/2011**

Materiál predložila a uviedla Ing. Ľubica Čikošová, hlavný kontrolór mesta.  
V diskusii vystúpili: 0

Hlasovanie za návrh na uznesenie :  
Za: 12 P: 0 Zdr.: 0 Nehl.:2

Uznesenie č.94 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.  
Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 16:44 – 16:52 h. (rokovanie trvalo 0° 8'04")

#### **K bodu programu: Správa Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky o výsledku kontroly hospodárenia s finančnými prostriedkami a nakladania s majetkom mesta - Z80/2011**

Materiál predložil a uviedol Ing. Ladislav Adamovič, vedúci OE.  
V diskusii vystúpili: posl. Berkešová, posl. Spusta, posl. Mračna, Ing. Čikošová, posl. Janíková, Ing. Vavrinec, posl. Tedlová

Hlasovanie za návrh na uznesenie :  
Za: 15 P: 0 Zdr.: 0 Nehl.:0

Uznesenie č.95 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.  
Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 16:53 – 17:00 h. (rokovanie trvalo 0° 7'59")

#### **K bodu programu: Správa o vykonanej následnej finančnej kontroly “ HBV Jánošíkova Malacky“- Z81/2011**

Materiál predložila a uviedla Ing. Ľubica Čikošová, hlavný kontrolór mesta.

V diskusii vystúpili: posl. Bulla, posl. Andil, posl. Ondrovič, posl Spusta, posl. Mračna, Ing. Čikošová, Ing. Vavrinec, posl. Moravčík, RNDr. Ondrejka

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 14 P: 0 Zdr.: 0 Nehl.:0

Uznesenie č.96 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 17:00 – 17:35 h. (rokovanie trvalo 0° 35'23")

**K bodu programu: Návrh plánu kontrolnej činnosti útvaru hlavného kontrolóra mesta na II. polrok roku 2011 – Z102/2011**

Materiál predložila a uviedla Ing. Ľubica Čikošová, hlavný kontrolór mesta.

V diskusii vystúpili: posl. Mračna

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 13 P: 0 Zdr.: 0 Nehl.:2

Uznesenie č.97 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 17:36 – 17:40 h. (rokovanie trvalo 0° 4'41")

**K bodu programu: Správa o hospodárení príspevkových a rozpočtových organizácií mesta Malacky za rok 2010 a) MCK - Z82/2011**

Materiály o hospodárení príspevkových a rozpočtových organizácií mesta Malacky za rok 2010 spoločne predložil a uviedol Ing. Ladislav Adamovič, vedúci OE.

V diskusii vystúpili: 0

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 13 P: 0 Zdr.: 0 Nehl.:2

Uznesenie č.98 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 17:49 – 17:52 h. (rokovanie trvalo 0° 3'02")

**K bodu programu: Správa o hospodárení príspevkových a rozpočtových organizácií mesta Malacky za rok 2010 b) AD-HOC - Z83/2011**

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 13 P: 0 Zdr.: 0 Nehl.:2

Uznesenie č.99 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 17:53 – 17:53 h. (rokovanie trvalo 0° 0'33")

**K bodu programu: Správa o hospodárení príspevkových a rozpočtových organizácií mesta Malacky za rok 2010 c) MsCSS - Z84/2011**

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 13 P: 0 Zdr.: 0 Nehl.:2

Uznesenie č.100 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 17:54 – 17:56 h. (rokovanie trvalo 0° 1'02")

**K bodu programu: Správa o hospodárení príspevkových a rozpočtových organizácií mesta Malacky za rok 2010 d) ZUŠ – Z85/2011**

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 13                                  P: 0                                  Zdr.: 0                                  Nehl.:2

Uznesenie č.101 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 17:56 – 17:56 h. (rokovanie trvalo 0° 0'32")

**K bodu programu: Správa o hospodárení príspevkových a rozpočtových organizácií mesta Malacky za rok 2010 e) MŠ – Z86/2011**

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 13                                  P: 0                                  Zdr.: 0                                  Nehl.:2

Uznesenie č.102 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 17:57 – 17:57 h. (rokovanie trvalo 0° 0'31")

**K bodu programu: Správa o hospodárení príspevkových a rozpočtových organizácií mesta Malacky za rok 2010 f) ZŠ – Dr. J. Déreza – Z87/2011**

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 13                                  P: 0                                  Zdr.: 0                                  Nehl.:2

Uznesenie č.103 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 17:58 – 17:58 h. (rokovanie trvalo 0° 0'38")

**K bodu programu: Správa o hospodárení príspevkových a rozpočtových organizácií mesta Malacky za rok 2010 g) ZŠ - Štúrova - Z88/2011**

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 13                                  P: 0                                  Zdr.: 0                                  Nehl.:2

Uznesenie č.104 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 17:59 – 17:59 h. (rokovanie trvalo 0° 0'35")

**K bodu programu: Správa o hospodárení príspevkových a rozpočtových organizácií mesta Malacky za rok 2010 h) ZŠ – Záhorácka - Z89/2011**

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 13                                  P: 0                                  Zdr.: 0                                  Nehl.:2

Uznesenie č.105 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 17:59 – 17:59 h. (rokovanie trvalo 0° 0'35")

**K bodu programu: Správa o hospodárení príspevkových a rozpočtových organizácií mesta Malacky za rok 2010 ch) CVČ – Z90/2011**

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 12

P: 0

Zdr.: 0

Nehl.:3

Uznesenie č.106 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 18:00 – 18:00 h. (rokovanie trvalo 0° 0'42")

**K bodu programu : Návrh zmeny rozpočtu príspevkových organizácií mesta na rok 2011: a) AD-HOC - Z91/2011**

Materiál predložil a uviedol Vladimír Mihočko, riaditeľ AD-HOC.

V diskusii vystúpili: 0

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 13

P: 0

Zdr.: 0

Nehl.:2

Uznesenie č.107 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 18:02 – 18:04 h. (rokovanie trvalo 0° 2'12")

**K bodu programu: Návrh zmeny rozpočtu príspevkových organizácií mesta na rok 2011: b) MCK - Z92/2011**

Materiál predložila a uviedla Mgr. Jana Zetková, riaditeľka MCK.

V diskusii vystúpili: posl. Bulla

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 14

P: 0

Zdr.: 1

Nehl.:0

Uznesenie č.108 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 18:04 – 18:07 h. (rokovanie trvalo 0° 3'34")

**K bodu programu: Návrh na delegovanie zástupcov mesta Malacky do Rady školy pri CVČ - Z93/2011**

Materiál predložil a uviedol Ing. Ladislav Adamovič, vedúci OE.

V diskusii vystúpili: 0

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 15

P: 0

Zdr.: 0

Nehl.:0

Uznesenie č.109 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 18:08 – 18:09 h. (rokovanie trvalo 0° 1'28")

**K bodu programu: Informácia o stave riešenia kapacitných priestorov pre MŠ – Z98/2011**

Materiál predložil a uviedol Ing. Dušan Vavrínek, prednosta MsÚ.

V diskusii vystúpili: posl. Tedla, posl. Moravčík, posl. Andil, posl. Bulla

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 15

P: 0

Zdr.: 0

Nehl.:0

Uznesenie č.110 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 18:11 – 18:27 h. (rokovanie trvalo 0° 16'08")

**K bodu programu: Rôzne - Informácia o realizácii projektu Záhorie, Malacky – Odkanalizovanie – Z96/2011**

Materiál predložila a uviedla Mgr. Zita Kúrová, vedúca OP.

V diskusii vystúpili: posl. Moravčík, posl. Janíková, posl. Bulla, Ing. Sokolová, RNDr. Ondrejka

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 15

P: 0

Zdr.: 0

Nehl.:0

Uznesenie č.111 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 18:28 – 18:37 h. (rokovanie trvalo 0° 9'22")

**K bodu programu: Rôzne - Informácia o realizácii HBV – Jánošíkova ul. – Z97/2011**

Materiál predložila a uviedla Mgr. Zita Kúrová, vedúca OP.

V diskusii vystúpili: posl. Spusta, posl. Berkešová, Ing. Adamovič

Hlasovanie za návrh na uznesenie :

Za: 15

P: 0

Zdr.: 0

Nehl.:0

Uznesenie č.112 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.

Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 18:37 – 18:43 h. (rokovanie trvalo 0° 6'42")

**K bodu programu: Návrh na schválenie platu primátora mesta Z57/2011**

Materiál predložil a uviedol Ing. Dušan Vavrínek, prednosta MsÚ.

V diskusii vystúpili: posl. Pašteka, posl. Bulla, posl. Andil, posl. Ondrovič, posl. Spusta, Mgr. Kúrová

Hlasovania za predložené pozmeňujúce návrhy poslancov:

1) poslanca Andila:

Za: 6

P: 3

Zdr.: 6

Nehl.: 0

Uznesenie nebolo schválené.

2) poslanca Spustu:

Za: 6

P: 7

Zdr.: 2

Nehl.: 0

Uznesenie nebolo schválené.

3) poslanca Bullu:

Za: 6

P: 6

Zdr.: 3

Nehl.: 0

Uznesenie nebolo schválené.

4) poslankyne Tedlovej:

Za: 4    P: 6    Zdr.: 5    Nehl.: 0  
Uznesenie nebolo schválené.

5) poslanca Baumana:  
Za: 2    P: 7    Zdr.: 6    Nehl.: 0  
Uznesenie nebolo schválené.

6) poslanca Mračnu:  
Za: 7    P: 6    Zdr.: 2    Nehl.: 0  
Uznesenie nebolo schválené.

Hlasovanie za návrh na uznesenie predložené návrhovou komisiou :  
Za: 11    P: 3    Zdr.: 1    Nehl.: 0

Uznesenie č.113 /2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.  
Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 18:45 – 19:30 h. (rokovanie trvalo 0° 45'06")

### **K bodu programu: Interpelácie poslancov**

Svoje písomné interpelácie predložili nasledovní poslanci:  
posl. Fruš, posl. Trenčanská, posl. Tedla, posl. Moravčík, posl. Janíková, posl. Mračna, posl.  
Bulla, posl. Ondrovič

Hlasovanie :  
Za: 15    P: 0    Zdr.: 0    Nehl.: 0

Uznesenie č.114/2011 bolo schválené a tvorí súčasť zápisnice.  
Zvukový záznam tejto časti je na CD-nosiči od 19:30 – 19:40 h. (rokovanie trvalo 0° 10'05")

RNDr. Jozef Ondrejka  
Primátor

Ing. Dušan Vavrínek  
Prednosta MsÚ

Overovatelia: posl. Jozef Bulla  
posl. Mária Tedlová

Zapísala : Jana Matúšková